



เลข 153
วันที่ 30 พ.ค. 62
เวลา 10.16

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส31525 กต
รับที่ : 57277/62
วันที่ : 30 พ.ค. 62 เวลา : 10:15

ที่ รธ ๐๒๐๖/๒๓๖๗

กระทรวงวัฒนธรรม
๑๐ ถนนเทียมร่วมมิตร
เขตห้วยขวาง กทม. ๑๐๓๑๐

๒๗ พฤษภาคม ๒๕๖๒

เรื่อง การรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐอินโดนีเซีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

ด้วยกระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอเรื่องการรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐอินโดนีเซีย ของรองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม ระหว่างวันที่ ๒๔ - ๒๗ เมษายน ๒๕๖๒ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) และมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับการรายงานการไปราชการของรัฐมนตรีที่เดินทางไปราชการต่างประเทศ ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) กำกับการบริหารราชการกระทรวงวัฒนธรรม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ซึ่งมีสาระสำคัญ ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ตามที่ได้มีการประกาศให้ปี ๒๕๖๒ เป็นปีแห่งวัฒนธรรมอาเซียน กระทรวงวัฒนธรรมได้จัดกิจกรรมโครงการเผยแพร่ภาพยนตร์แอนิเมชัน “รามเกียรติ์ จากจิตรกรรมรอบพระระเบียงพระอุโบสถวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ตอนรามาวตาร” เพื่อให้ประเทศสมาชิกอาเซียนได้ร่วมกันใช้มิติวัฒนธรรมเป็นเครื่องมือในการส่งเสริมความเข้าใจและเชื่อมความสัมพันธ์อันดีระหว่างประเทศสมาชิกด้วยกัน ผ่านการจัดทำภาพยนตร์แอนิเมชันฯ ที่เป็นเค้าโครงเรื่องมาจากรามายณะ อันเป็นวรรณกรรมร่วมและมีชื่อเสียง เป็นที่รู้จักในแถบประเทศสมาชิกอาเซียน โดยกำหนดเปิดตัวภาพยนตร์แอนิเมชันฯ ณ กรุงจาการ์ตา ในวันที่ ๒๔ เมษายน ๒๕๖๒ โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม เป็นประธานในพิธี และเมืองยอกยาการ์ตา ในวันที่ ๒๕ เมษายน ๒๕๖๒ โดยมีรองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) เป็นประธานในพิธี นอกจากนี้ ยังมีกำหนดเข้าเฝ้าฯ สุลต่านแห่งเมืองยอกยาการ์ตา ในวันที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๖๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐอินโดนีเซียได้เสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว กระทรวงวัฒนธรรมจึงขอเสนอรายงานผลการเดินทางไปราชการดังกล่าว ต่อคณะรัฐมนตรี ซึ่งเป็นการดำเนินการตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความกรุณานำเรื่องการรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐอินโดนีเซีย นำเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบผลการเดินทางไปราชการในโอกาสแรก

๔. สาระ...

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

กระทรวงวัฒนธรรมขอรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐอินโดนีเซีย ดังนี้

๔.๑ การเปิดตัวและจัดฉายภาพยนตร์แอนิเมชัน “รามเกียรติ์ จากจิตรกรรมรอบพระระเบียง พระอุโบสถวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ตอนรามาวตาร ภาษาอินโดนีเซีย พร้อมจัดแสดงหุ่นละครเล็ก คณะโจหลุยส์ และนิทรรศการเกี่ยวกับภาพยนตร์แอนิเมชันรามเกียรติ์ให้ผู้เข้าร่วมงานได้ชม ซึ่งสาธารณรัฐอินโดนีเซียเป็นประเทศแรกในกลุ่มสมาชิกอาเซียน โดยการจัดฉายภาพยนตร์แอนิเมชันดังกล่าวเป็นกิจกรรมหนึ่งในปีแห่งวัฒนธรรมอาเซียน ๒๕๖๒ ในวาระที่ประเทศไทยเป็นประธานอาเซียน รวมทั้งเป็นกิจกรรมเฉลิมฉลองในโอกาสที่องค์การยูเนสโกประกาศขึ้นบัญชีโขนในประเทศไทยเป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ของมนุษยชาติ เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๑ ที่ผ่านมามีด้วย โดยได้นำเค้าโครงเรื่องมาจากรามายณะ ซึ่งเป็นวัฒนธรรมร่วมของประเทศในภูมิภาคอาเซียน อาทิ เมียนมา กัมพูชา ลาว อินโดนีเซียและไทย มาจัดทำเป็นสื่อสมัยใหม่ สร้างสรรค์ตัวละครจากภาพจิตรกรรมฝาผนังชุดรามเกียรติ์ซึ่งรายล้อมรอบพระระเบียงวัดพระศรีรัตนศาสดาราม กว่า ๑๗๘ ห้อง สร้างเป็นภาพยนตร์ให้มีการเคลื่อนไหวที่พัฒนามาจากท่าทางการแสดงโขน ด้วยนวัตกรรมสื่อสมัยใหม่ประกอบกับเทคนิคพิเศษของแอนิเมชันมาถ่ายทอดเรื่องราวให้น่าติดตามภายในระยะเวลา ๗๐ นาที เพื่อให้ผู้ชมเข้าใจในเนื้อหาสาระง่าย สอดคล้องกับยุคสมัยและเป็นการอนุรักษ์ พัฒนาต่อยอดมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมให้มีคุณค่าและเป็นการต่อยอดทุนทางวัฒนธรรมให้มีมูลค่าเพิ่มมากขึ้น โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๔.๑.๑ การเปิดตัวและจัดฉายภาพยนตร์แอนิเมชันฯ ณ Usma Ismail Hall กรุงจาการ์ตา เมื่อวันที่ ๒๔ เมษายน ๒๕๖๒ โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมเป็นประธาน และ นางเทวี สาวิตรี วาฮับ (Mrs. Dewi Savitri Wahab) ที่ปรึกษารัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ด้านสังคม วัฒนธรรม และกิจการชาวอินโดนีเซียโพ้นทะเล กล่าวต้อนรับ และมีคณะทูตานุทูต ประชาชน เด็กและเยาวชนชาวอินโดนีเซียมาร่วมงาน ดังกล่าว

๔.๑.๒ การเปิดตัวและจัดฉายภาพยนตร์แอนิเมชันฯ ณ โรงภาพยนตร์ CGV ศูนย์การค้า Hartono Shopping Mall เมืองยอกยาคาร์ตา เมื่อวันที่ ๒๕ เมษายน ๒๕๖๒ โดยมีรองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) เป็นประธาน และ นาย Gator Saptadi เลขาธิการฝ่ายบริหารเขตปกครองพิเศษเมืองยอกยาคาร์ตา ผู้แทนสูงสุดแห่งเมืองยอกยาคาร์ตา กล่าวต้อนรับ และมีผู้เข้าชมเต็มโรงภาพยนตร์

๔.๒ การเข้าเฝ้าฯ สุลต่านแห่งเมืองยอกยาคาร์ตา ณ อาคารที่ทำการเขตปกครองพิเศษเมืองยอกยาคาร์ตา เมื่อวันที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๖๒ โดยมีรองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) นำคณะผู้แทนกระทรวงวัฒนธรรมเข้าเฝ้าฯ โดยมีสรุปผลการหารือ ดังนี้

๔.๒.๑ การส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐอินโดนีเซีย โดยทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์อันดีมาอย่างยาวนาน ทั้งทางด้านการเมือง เศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรม โดยเฉพาะเมืองยอกยาคาร์ตาเป็นเมืองที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และการศึกษา พระมหากษัตริย์ไทยเคยเสด็จพระราชดำเนินเยือนถึง ๓ พระองค์ ได้แก่ พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว พระบาทสมเด็จพระปกเกล้าเจ้าอยู่หัว และพระบาทสมเด็จพระมหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร นอกจากนี้ เมื่อปี ๒๕๕๙ ที่ผ่านมามี สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ ได้เสด็จพระราชดำเนินเยือนสาธารณรัฐอินโดนีเซีย ทรงนำคณะข้าราชการและนักเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า ไปทัศนศึกษาสถานที่สำคัญทางศาสนา ประวัติศาสตร์

และโบราณคดี...

และโบราณคดีในเมืองยอกยาคาร์ตา การเยือนของระดับราชวงศ์ รวมทั้งผู้นำ ตลอดจนผู้บริหารระดับสูงและบุคลากรสาขาต่างๆ ระหว่างกัน แสดงถึงความสัมพันธ์อันใกล้ชิดในทุกระดับ

๔.๒.๒ การส่งเสริมความสัมพันธ์กับเมืองยอกยาคาร์ตา ในปัจจุบัน เมืองยอกยาคาร์ตาเป็นเมืองที่เมืองน้องกับจังหวัดเชียงใหม่ โดยทั้งสองฝ่ายมีกำหนดแลกเปลี่ยนศิลปินด้านจิตรกรรมและทัศนศิลป์ระหว่างกัน ซึ่งนอกเหนือจากจังหวัดเชียงใหม่ สุลต่านแห่งเมืองยอกยาคาร์ตาและรองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) ได้เห็นพ้องร่วมกันในการส่งเสริม เพิ่มพูนและต่อยอดความร่วมมือที่ทั้งสองฝ่ายมีศักยภาพในส่วนกลาง อาทิ การแลกเปลี่ยนศิลปินร่วมสมัย การสร้างผลงานศิลปะร่วมกัน ตลอดจนการจัดนิทรรศการแสดงผลงานความร่วมมือด้านผ้าบาติก ซึ่งยอกยาคาร์ตาเป็นเมืองแห่งบาติก โดยอาจเป็นกิจกรรมหนึ่งในการเฉลิมฉลองครบรอบ ๗๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทย-อินโดนีเซีย ในปี ๒๕๖๓ นอกจากนี้ เนื่องจากเมืองยอกยาคาร์ตาเป็นเมืองมหาวิทยาลัย จึงเห็นควรให้มีการส่งเสริมความร่วมมือแลกเปลี่ยนนักศึกษา ความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัย ตลอดจนการส่งเสริมความร่วมมือระดับประชาชน การไปมาหาสู่ให้เพิ่มมากขึ้น เป็นต้น

๔.๓ การแลกเปลี่ยนประสบการณ์ด้านการบริหารจัดการพิพิธภัณฑ์และแหล่งเรียนรู้ทางด้านศาสนาและวัฒนธรรม ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ กรุงจาการ์ตา พิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์ชาว (History of Java Museum) กลุ่มโบราณสถานปรัมบานัน และพุทธศาสนสถานบุโรพุทโธ

การเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐอินโดนีเซีย จะเป็นการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐอินโดนีเซีย โดยใช้มิติทางศิลปะและวัฒนธรรม ส่งเสริมให้เกิดความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกันให้เพิ่มมากขึ้นอย่างเป็นรูปธรรมและต่อเนื่อง ส่งผลให้เกิดความเข้าใจอันดีระหว่างกันและเป็นพื้นฐานในการขยายผลทางการค้า การลงทุน และการท่องเที่ยวระหว่างสองประเทศ และเสริมสร้างการเป็นประชาคมอาเซียนที่เข้มแข็งต่อไป

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงวัฒนธรรมจึงขอเสนอเรื่องการรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐอินโดนีเซียมาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

วิโรจน์

(นายวิโรจน์ ไรจน์พจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๙ ๓๖๕๓

โทรสาร ๐ ๒๒๐๒ ๙๖๑๖